

STRADA LEX EUROPE – QUESTIONS FRÉQUENTES – RECHERCHE ET NAVIGATION

Table des matières

RECHERCHE.....	1
Quelles sont les particularités du moteur de recherche de Strada lex Europe ?.....	1
Comment la pertinence des résultats est-elle déterminée ?.....	2
Comment obtenir des résultats dans plusieurs langues (cross language) ?	2
Est-il possible de faire une recherche avancée ?	2
À quoi servent les éléments suggérés lors de mes recherches dans Strada lex Europe ?.....	3
Pourquoi Strada lex Europe me propose de filtrer sur des termes entrés dans le champ de recherche ?	5
Comment puis-je limiter les résultats aux documents accessibles en texte intégral ?.....	6
Comment affiner ma recherche ?	6
NAVIGUER	7
Comment puis-je accéder facilement à une source en particulier ?	7
Comment ouvrir un document sans passer par l'aperçu ?.....	7
Est-il possible d'ouvrir un lien dans un nouvel onglet ?	7

RECHERCHE

Quelles sont les particularités du moteur de recherche de Strada lex Europe ?

Le moteur de recherche de Strada lex Europe a été développé de façon à offrir des résultats de recherche les plus précis. Voici quelques particularités utiles à connaître pour en tirer le meilleur parti.

- Strada lex Europe recherche **toutes les formes d'un mot** : singulier/pluriel, masculin/féminin, formes conjuguées des verbes.
- Strada lex Europe recherche par défaut les **synonymes et dérivés** du terme encodé. Exemple pour le mot recherché *immobilisation* : le moteur rapatriera également *immobiliser*, toutes ses formes conjuguées et les synonymes, par exemple *investissement*.
⇒ Pour obtenir une recherche dite exacte, c'est-à-dire limitée aux termes tels que vous les avez encodés (exemple : *immobilisation*), vous devez le préciser à l'aide de l'option de recherche avancée « synonymes et dérivés », en cochant la case « exclure ». Le moteur exclura alors le verbe *immobiliser*, ses formes conjuguées ainsi que les synonymes du terme « *immobilisation* ».
- Lorsque vous cherchez une suite de mots, Strada lex Europe tient automatiquement compte de la **distance entre les mots** pour déterminer la pertinence des résultats. Ainsi, si

vous cherchez *vente immobilière incapable majeur*, Strada lex Europe vous remontera d'abord les résultats contenant les expressions *vente immobilière* et *incapable majeur* avant les documents contenant les mots séparément.

⇒ Pour rechercher une expression exacte (c'est-à-dire une suite de mots), encodez-la entre guillemets dans le champ de recherche. Elle sera ainsi automatiquement considérée comme une expression, affichée sous forme d'une étiquette.

- Lorsque vous encodez l'abréviation ou le nom d'une **juridiction**, Strada lex Europe le reconnaît et vous propose deux options :
 - appliquer le filtre correspondant afin de n'afficher que les décisions prononcées par cette juridiction ;
 - effectuer une recherche classique de termes.
- Cette reconnaissance se fait également pour les **dates** introduites dans le champ de recherche, ce qui vous permet de facilement restreindre votre recherche à une date ou période données.

Comment la pertinence des résultats est-elle déterminée ?

C'est en quelque sorte notre « secret de fabrication ». Sachez que le moteur opère en décodant intelligemment les mots et leurs associations au sein d'un document. Les multiples tests ont prouvé son efficacité.

Si vous deviez remarquer une erreur ou une imprécision manifeste, n'hésitez pas à nous en faire part par mail (info@stradalex.eu), de préférence en y insérant une capture d'écran.

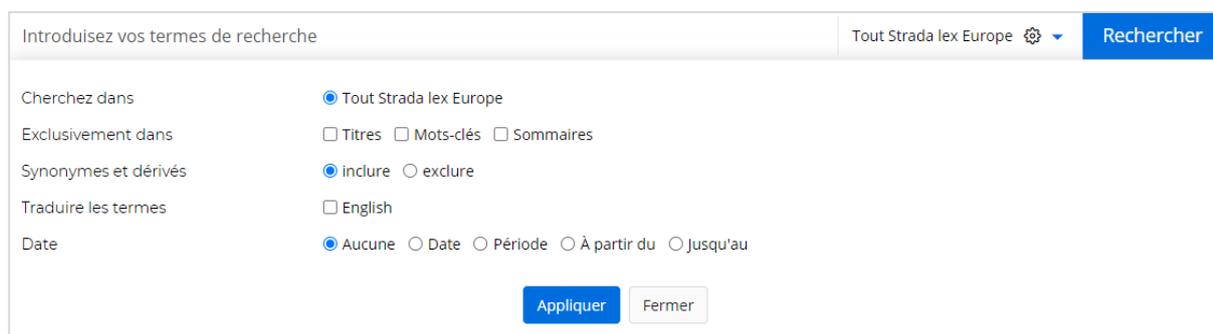
Comment obtenir des résultats dans plusieurs langues (cross language) ?

Afin de vous offrir les résultats de recherche les plus pertinents, nous améliorons constamment la fonctionnalité de traduction des termes de recherche. Nous y avons par exemple ajouté récemment plus de 30.000 synonymes et traductions d'expressions juridiques.

Pour accéder à cette option de recherche avancée, cliquez tout simplement sur le petit rouage situé à droite du champ de recherche (⚙️). Sélectionnez ensuite la langue souhaitée en regard de « Traduire les termes ». Strada lex Europe étendra votre recherche à la traduction des termes de votre recherche en anglais pour vous fournir les résultats les plus complets possible.

Est-il possible de faire une recherche avancée ?

Le clic sur le petit rouage (⚙️) à droite du champ de recherche vous donne accès aux options de recherche avancée :



Introduisez vos termes de recherche

Tout Strada lex Europe ⚙️ Rechercher

Cherchez dans Tout Strada lex Europe

Exclusivement dans Titres Mots-clés Sommaires

Synonymes et dérivés inclure exclure

Traduire les termes English

Date Aucune Date Période À partir du Jusqu'au

Appliquer Fermer

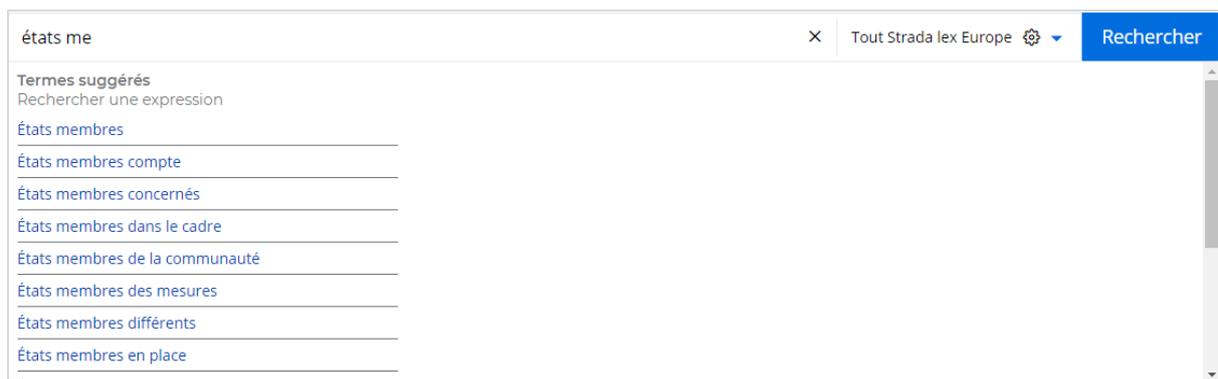
- **Exclusivement dans** : Strada lex Europe vous propose de restreindre votre recherche “aux titres, mots-clés et/ou sommaire des documents. Strada lex Europe ne recherchera ainsi les termes encodés dans le champ de recherche que dans ces parties, en fonction de votre sélection.
- **Synonymes et dérivés** : Strada lex Europe recherche par défaut les synonymes et dérivés du terme encodé. En cochant la case « exclure », la recherche se limiter au terme que vous avez encodé.
- **Traduire les termes** : cochez la case de la langue dans laquelle vous souhaitez que votre requête soit traduite par le moteur de recherche. Strada lex Europe traduit les termes de votre recherche en anglais, vous garantissant ainsi une plus grande exhaustivité dans les résultats obtenus.
- **Date** : vous pouvez filtrer vos résultats en sélectionnant une date précise, en identifiant une période, une date à partir de laquelle vous souhaitez rechercher, ou encore une date jusqu’à laquelle vous souhaitez obtenir les résultats.

À quoi servent les éléments suggérés lors de mes recherches dans Strada lex Europe ?

Lorsque vous saisissez des termes dans le champ de recherche, Strada lex Europe vous propose des suggestions. Suivant l’onglet dans lequel vous vous trouvez, les suggestions vous permettent d’accéder plus rapidement à un document précis (acte législatif, article de loi...) ou à un niveau du menu (revue, année de publication ou numéro d’une revue, monographie, thème...). Les suggestions fonctionnent dans ce cas comme des raccourcis vers une référence précise.

Sur la page d'accueil et dans tous les onglets

Lorsque vous commencez à encoder votre requête, Strada lex Europe vous suggère automatiquement des termes présents dans le corpus et contenant les caractères encodés.



The screenshot shows a search bar with the text "états me" entered. To the right of the search bar, there is a close button (X), a dropdown menu set to "Tout Strada lex Europe" with a gear icon, and a blue "Rechercher" button. Below the search bar, a list of suggestions is displayed under the heading "Termes suggérés". The suggestions are: "Rechercher une expression", "États membres", "États membres compte", "États membres concernés", "États membres dans le cadre", "États membres de la communauté", "États membres des mesures", "États membres différents", and "États membres en place".

Le choix d’un terme suggéré l’ajoute automatiquement au champ de recherche. S’il s’agit d’une suite de mots, celle-ci sera automatiquement considérée comme une expression, affichée sous forme d’une étiquette.



The screenshot shows the search bar after the suggestion "États membres" has been added. The text "États membres" is now inside the search bar, followed by a close button (X) for the suggestion. The rest of the interface, including the dropdown menu and the "Rechercher" button, remains the same.

Dans l'onglet *Règlementation consolidée*

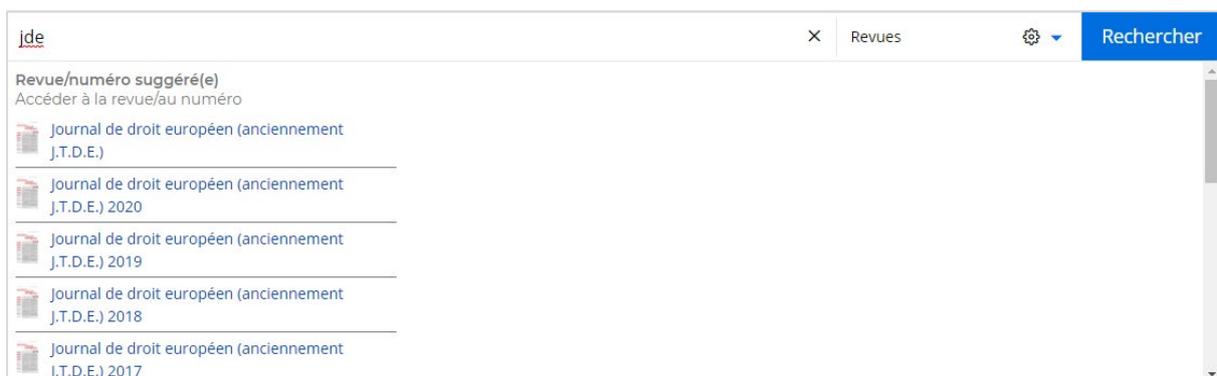
Vous accédez facilement à un acte législatif ou à un article précis en choisissant la suggestion correspondante.



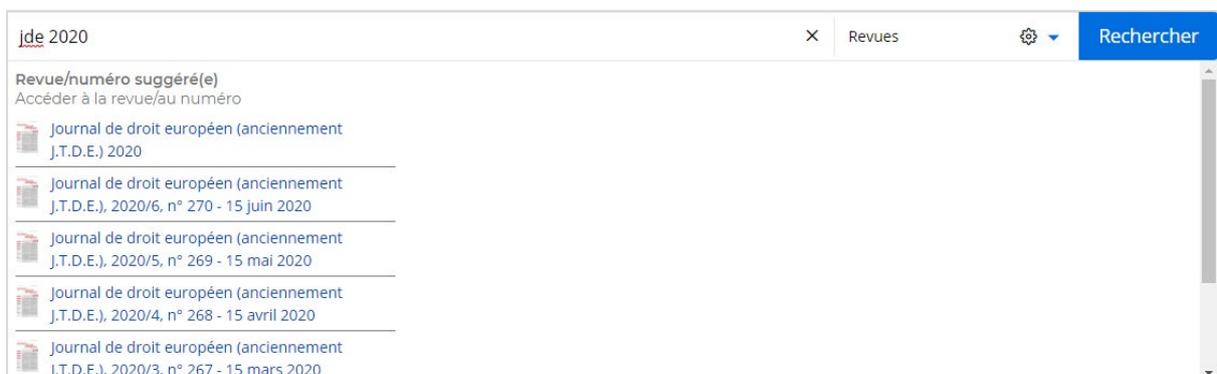
Le clic sur cette suggestion vous mènera directement au texte souhaité alors qu'une recherche des mêmes termes vous affichera tous les résultats contenant les termes encodés.

Dans l'onglet *Revues*

Vous accédez facilement à une revue, à une année de publication d'une revue ou à un numéro en particulier en sélectionnant la suggestion correspondante. Si vous commencez à encoder l'abréviation ou le nom d'une revue, les revues correspondantes vous sont proposées avec un lien direct vers les années de publications récentes.



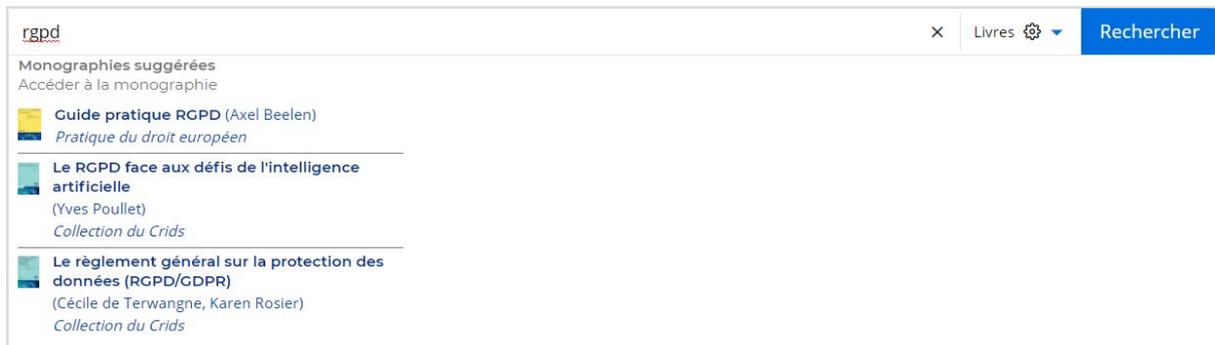
Ajoutez l'année, les suggestions s'adaptent pour vous proposer les numéros de l'année encodée.



Le clic sur un numéro vous amènera directement à une liste de résultats contenant uniquement les articles de ce numéro, dans l'ordre de la publication.

Dans l'onglet *Livres*

L'encodage d'un terme dans le champ de recherche vous proposera automatiquement la liste des monographies dont le titre ou la collection contiennent ce terme.



Le clic sur la monographie de votre choix vous amènera directement sur son affichage en plein écran.

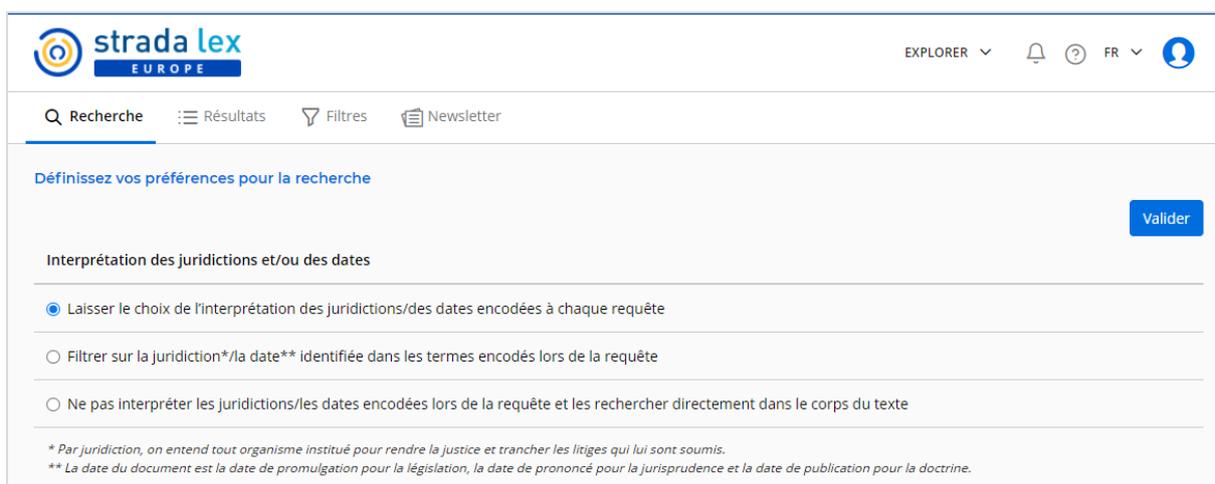
Pourquoi Strada lex Europe me propose de filtrer sur des termes entrés dans le champ de recherche ?

La recherche intelligente de Strada lex Europe détecte automatiquement les juridictions que vous encodez dans le champ de recherche. Deux options vous sont proposées lors du lancement de votre recherche :

- Filtrer votre recherche sur les éléments identifiés. Ceci limitera les résultats aux documents publiés par les juridictions identifiées.
- Ne pas filtrer et donc chercher la juridiction encodée dans le corps du texte des documents.

Cette option est également proposée lorsque vous introduisez une date ou période. Cette reconnaissance s'adapte à la plupart des formats de dates et périodes, textuels ou chiffrés, quels que soient les éléments avec lesquels elles sont combinées.

Vous pouvez choisir de mémoriser votre choix (entre filtre et recherche du texte) pour vos prochaines recherches. Si vous êtes connecté avec vos accès personnels, votre choix peut à tout moment être modifié dans vos préférences (MyStrada > Mes préférences > Recherche > Interprétation des juridictions et/ou des dates). Si vous êtes connecté via une adresse IP, ce choix est oublié lorsque vous actualisez la page de votre navigateur.



strada lex EUROPE

EXPLORER ▾ 🔔 ? FR ▾ 👤

🔍 Recherche ☰ Résultats 🗑 Filtres 📧 Newsletter

[Définissez vos préférences pour la recherche](#)

Laisser le choix de l'interprétation des juridictions/des dates encodées à chaque requête

Filtrer sur la juridiction*/la date** identifiée dans les termes encodés lors de la requête

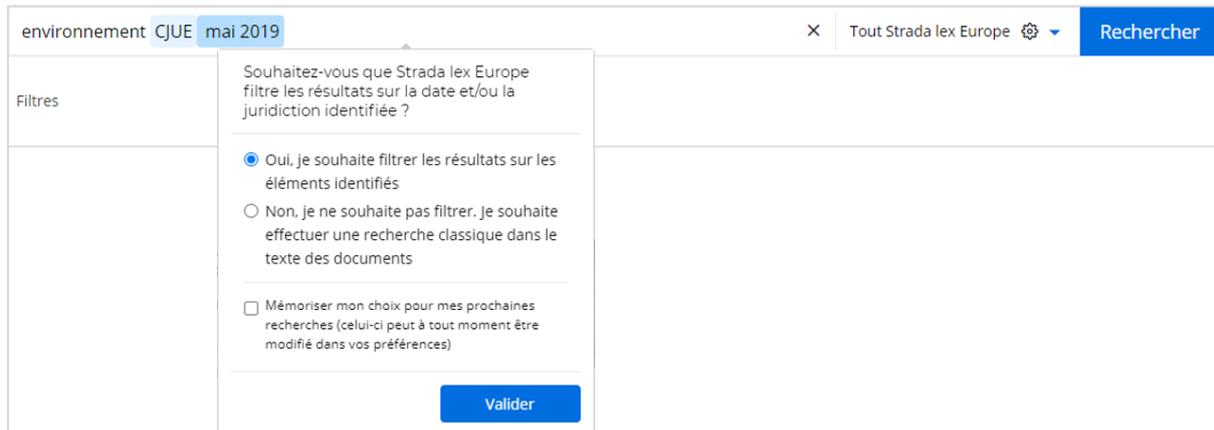
Ne pas interpréter les juridictions/les dates encodées lors de la requête et les rechercher directement dans le corps du texte

* Par juridiction, on entend tout organisme institué pour rendre la justice et trancher les litiges qui lui sont soumis.
** La date du document est la date de promulgation pour la législation, la date de prononcé pour la jurisprudence et la date de publication pour la doctrine.

Le filtre par juridictions est également disponible dans les Filtres, sous la rubrique "Type >Jurisprudence".

Exemple :

Vous cherchez un arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne de mai 2019, relatif à l'environnement ? Introduisez, dans le champ de recherche, « environnement », CJUE ainsi que la date mai 2019 ou 05/2019 (Strada lex Europe détecte la plupart des formats de date).



The screenshot shows a search bar with the text "environnement CJUE mai 2019" and a "Rechercher" button. Below the search bar, a "Filtres" panel is open, displaying a dialog box with the following text:

Souhaitez-vous que Strada lex Europe filtre les résultats sur la date et/ou la juridiction identifiée ?

- Oui, je souhaite filtrer les résultats sur les éléments identifiés
- Non, je ne souhaite pas filtrer. Je souhaite effectuer une recherche classique dans le texte des documents

Mémoriser mon choix pour mes prochaines recherches (celui-ci peut à tout moment être modifié dans vos préférences)

At the bottom of the dialog box is a blue "Valider" button.

Choisissez de filtrer sur les éléments identifiés et obtenez ainsi plus rapidement l'arrêt souhaité.

Comment puis-je limiter les résultats aux documents accessibles en texte intégral ?

Au fil de vos recherches, les résultats non inclus dans votre abonnement sont identifiés par un pictogramme (un caddie s'il est possible de le commander ou de demander une offre de prix, un verrou lorsque la commande n'est pas possible). Vous pouvez à tout moment restreindre ces listes aux documents accessibles en texte intégral (c'est-à-dire pour lesquels le texte intégral est disponible dans Strada lex Europe ET auxquels vous êtes abonné), en cochant la case « Uniquement mes abonnements » présente au-dessus de votre liste de résultats.

Comment affiner ma recherche ?

Strada lex Europe met à votre disposition diverses possibilités pour affiner votre recherche.

- **Les guillemets** : pour rechercher une expression exacte (c'est-à-dire une suite de mots), encodez-la entre guillemets dans le champ de recherche. Elle sera ainsi automatiquement considérée comme une expression, affichée sous forme d'une étiquette.
- **La recherche avancée** : le clic sur le petit rouage (⚙️) à droite du champ de recherche vous donne accès aux [différentes options de recherche avancée](#).
- **Les filtres** : l'utilisation des filtres déplaçables sous le champ de recherche est un autre moyen de préciser votre recherche et d'affiner vos résultats. Pour les appliquer, deux possibilités :
 - Après avoir sélectionné les éléments qui vous intéressent en cochant les cases de votre choix, cliquez sur « appliquer » ou sur le bouton rechercher.

- Si vous souhaitez limiter la liste de résultats à un seul élément (par exemple : Type - Jurisprudence), il suffit de cliquer dessus pour l'appliquer automatiquement à votre recherche. Certains filtres se déplient sur deux niveaux. C'est le cas des filtres Type (Législation > Nature ; Jurisprudence > Juridictions > Ressorts), Branches du droit et Sources. Lorsque le filtre comporte de nombreux éléments, un champ de recherche vous permet d'accéder directement à l'élément souhaité.

NAVIGUER

Comment puis-je accéder facilement à une source en particulier ?

A partir de la page d'accueil, il vous est possible de naviguer dans les différentes sources de Strada lex Europe en cliquant sur les différents onglets (*Actualités, Sources officielles, Réglementation consolidée...*).

À tout moment, il vous est également possible de naviguer dans tout le contenu de la base de données au moyen du menu *Explorer*. En cliquant sur « Explorer » en haut à droite de l'écran, vous affichez les différentes sources de Strada lex Europe. D'un simple clic sur l'une de ces sources, vous accédez au premier niveau de l'arborescence et ainsi de suite au fil des niveaux.

Peu importe le niveau sur lequel vous vous trouvez, le clic sur "Appliquer" vous amène immédiatement sur la liste de résultats correspondant au niveau sélectionné.

Comment ouvrir un document sans passer par l'aperçu ?

Le clic sur un résultat de la liste vous ouvre un aperçu du résultat sélectionné. Dans l'aperçu, un clic sur la flèche bleue dans le coin supérieur droit du document vous offre une vue plein écran du document avec sa table des matières. Pour accéder directement à cet affichage en contexte, il vous suffit de double cliquer sur le résultat que vous souhaitez ouvrir.

Est-il possible d'ouvrir un lien dans un nouvel onglet ?

Par un simple « clic droit », vous avez la possibilité d'ouvrir des liens dans un nouvel onglet en sélectionnant, dans la fenêtre qui s'affiche, l'option « Ouvrir dans un nouvel onglet » (ou « Ouvrir dans une nouvelle fenêtre »).